

S A N G L E T S C H I ¹

Sangleči zəvūk ²

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A	a	aː	H	h	ha	S	s	es
	ā	a:	l	i	iː	Š	š	ef
B	b	be		ī	i:	Ṧ	ṧ	eş
C	c	tse	J	j	dʒe	T	t	te
Č	č	tʃe	K	k	ka	Ṭ	ṭ	ṭe
D	d	de	L	l	el	U	u	uː
Ḍ	ḍ	d̪e	Ḍ	ḍ	eḌ		ū	u:
Ḍ ³	ḍ (ḍ̇)	ḍ̇e	M	m	em	V	v	ve
E	e	eː	N	n	en	W	w	wa
	ē	e:	Ṇ	ṇ	eṆ	X	x	χa
Ə	ə	əː	O	o	oː	Ḳ ³	ḳ (ḳ̇)	xa
F	f	ef		ō	o:	Y	y	je
G	g	ge	P	p	pe	Z	z	ze
Ğ ³	ğ (ğ̇)	ɣe	Q	q	qu	Ž	ž	ze
Ġ ³	ġ (ġ̇)	ɣ̪e	R	r	er	Ž̇	ž̇	że

¹ andere Schreibweise: Sanglitschi

³ siehe unten Anmerkung 4

² andere Eigenbezeichnungen: Sangleči lavz, Dargi

Anmerkungen:

1. Klassifikation: Indoeuropäische Sprachen > Indoiranisch > Iranisch > Ostiranisch > Südostiranisch > Pamirsprachen > Ischkaschimi-Sangletschi; teilweise wird es nur als ein Dialekt der letztgenannten einheitlichen Sprache gehalten.
2. Status: Sangletschi ist keine Schriftsprache und hat nirgends einen offiziellen Status. Die Lateinschrift, die derjenigen für das Wachische und das Ischkaschimi ähnelt, wird nur zur Aufzeichnung traditionell-kultureller Texte und zu sprachwissenschaftlichen Zwecken verwendet.
3. Keine der Quellen für die genannten Pamirsprachen enthält eine konkrete Gegenüberstellung von Orthographie und Phonologie. Die jeweiligen Schriftzeichen für die Laute [ɣ – ɣ̪] einerseits und [x – χ] andererseits ergeben sich deshalb lediglich aus Quelle ④ zum verwandten Sarikoli.
4. Da in den Quellen zur Schreibung spezifischer Laute des Sangletschi auch phonetische Zeichen – zudem zusätzlich verbunden mit Diakritika, wofür es kein Unicode-Symbol gibt – oder eine Entlehnung aus dem griechischen Alphabet verwendet werden (oben in Klammern gesetzt), wird hier vorgeschlagen, diese Zeichen durch Schriftzeichen aus entsprechenden lateinischen Alphabeten zu ersetzen.

Quellen:

- ① Wikipédia L'encyclopédie libre; <https://fr.wikipedia.org/wiki/Sangletschi>; 2016
- ② Wikipedia The Free Encyclopedia; https://en.wikipedia.org/wiki/Sanglechi_language; 2016
- ③ *Simon Ager, *Omniglot – a guide to written languages*; <http://www.omniglot.com/writing/sanglechi.htm>; 2016
- ④ Ethnologue – Languages of the World; 17th Edition (2014) by M. Paul Lewis, Gary F. Simons, and Charles D. Fennig; <http://www.ethnologue.com/language/sgy>

Zu nahe verwandten Sprachen:

- ⑤ Wikipedia The Free Encyclopedia; http://en.wikipedia.org/wiki/Wakhi_language; 2014

